

RG Light Point Shooter

Lichtgewehr – Light Gun – Pistolet Laser



Achtung: Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Lichtgewehrs diese Bedienungsanleitung sorgfältig!
Attention: Please read these operating instructions carefully before using the RG Light-Point!
Attention: Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation de le RG Light-Point

Inhaltsverzeichnis - Contents - Table des matières

Allgemeines	3
Technische Daten	4
Baugruppenzeichnung	5
Taster	6
Griff, Schaftbacke, Schulterstütze und Triggerstop einstellen	9
Schießen mit Licht	10
Zusatzgewichte	10
Batteriewechsel	11
Visierungen	11
Explosionszeichnung	12-13
Ersatzteilliste	13
Sonderzubehör	14
Lieferprogramm LTS	15
General information	3
Technical information	4
Assembly drawing	5
Button	7
Adjusting the grip, cheek piece, shoulder rest and trigger stop	9
Shooting with light	10
Additional weights	10
Changing the batteries	11
Sights	11
Drawing of spare parts	12-13
List of spare parts	13
Special accessories	14
Overview LTS programme	15
Généralités	3
Spécifications techniques	4
Schéma d'ensemble	5
Bouton de commande	8
Réglage de la poignée, de la joue, de la crosse et de la butée de la détente	9
Tir au laser	10
Poids supplémentaires	10
Remplacement des piles	11
Visée	11
Vue éclatée	12-13
Liste des pièces de rechange	13
Accessoires spéciaux	14
Accessoires spéciaux LTS	15

Das RG Light Point wird mit eingesetzten Batterien ausgeliefert. Bei schwächer werdenden Batterien siehe Kapitel Batteriewechsel auf Seite 11.

The RG Light Point is supplied with batteries already inserted. If the batteries become weak see the section on changing the batteries on page 11 for more information.

Le RG Light Point est fourni avec des piles installées. Lorsque les piles faiblissent, voir le chapitre sur le remplacement des piles à la page 11.

Allgemeines

General information

Généralités

Lichtschießen mit dem RG Light-Point ist ein Bestandteil des Laser Training Systems (LTS).

Das RG Light-Point unterliegt nicht dem deutschen Waffengesetz und kann also ohne Altersbeschränkung eingesetzt werden. Es ist aber sinnvoll das Gerät so zu behandeln als ob es sich um eine Waffe handeln würde.

Die "Waffe" ist einem modernen Preßluftgewehr im Aussehen und der Funktionalität nachempfunden. Dadurch eignet es sich hervorragend für die Jugendarbeit in den Schützenvereinen.

Das RG Light-Point verwendet elektronische Ziele aus dem Röhm LTS-Programme und ist vorzugsweise im Innenbereich zu verwenden, keinesfalls darf es Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Der Laser (Klasse 1) gilt als ungefährlich, dennoch wird dringend empfohlen:

Nicht in den Strahl blicken bzw. auf Menschen und Tiere zielen!

Diese Bedienungsanleitung ist auch nachträglich kostenlos vom Hersteller zu beziehen.

CARL WALTHER GMBH
Vertrieb / Sales / Distribution
Donnerfeld 2 / D-59757 Arnsberg
Tel.: 02932/638-100
Fax: 02932/638-149
E-mail: sales@carl-walther.de
Internet: www.roehm-lts.de

Achtung!

Bei unsachgemäßer Handhabung des Gerätes übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung oder Zahlung von Schadensersatzforderungen Insbesondere rohe Behandlung wie z. B. ein Herunterfallen von der Ablage kann zu Schäden führen, wofür wir als Lieferant nicht verantwortlich sind. Allein der Benutzer haftet für evtl. Schäden oder Verletzungen.

Laser shooting with the RG Light-Point - part of the Laser Training System (LTS).

The RG Light-Point is not subject to the German Weapons Law and there are therefore no age restrictions on its use. However, it is advisable to handle the device as if it were a weapon.

The 'weapon' is based on a modern compressed air rifle in terms of its appearance and functions. This makes it the perfect choice when working with young people in shooting clubs.

The RG Light-Point uses electronic targets from the Röhm LTS programme and is intended for indoor use. It may not, under any circumstances, be exposed to moisture. The (class 1) laser is classified as harmless.

However, we would stress the following:

Never look directly at the beam or aim it at people or animals.

Copies of these instructions for use can be obtained from the manufacturer free of charge.

CARL WALTHER GMBH
Vertrieb / Sales / Distribution
Donnerfeld 2 / D-59757 Arnsberg
Tel.: 02932/638-100
Fax: 02932/638-149
E-mail: sales@carl-walther.de
Internet: www.roehm-lts.de

Attention!

In the event of improper use of the device, the manufacturer accepts no responsibility and does not undertake to pay any claims for compensation. Damage may be caused particularly by rough handling, for example, falling from the rack. As the supplier, we accept no liability for such damage. The user is solely responsible for any damage or injuries.

Fusil laser RG Light-Point - Une composante du Laser Training System (LTS).

Le RG Light-Point n'est pas soumis à la législation allemande sur les armes et peut par conséquent être employé sans limite d'âge. Il est cependant plus responsable de manipuler cet appareil comme s'il s'agissait d'une arme à feu.

Cette "arme" a tout d'un fusil à air comprimé moderne de par son apparence ainsi que de par sa fonctionnalité. Elle convient de ce fait idéalement à l'initiation et à l'entraînement des jeunes dans les clubs de tir.

Le RG Light-Point utilise des cibles électroniques de la gamme Röhm LTS et doit de préférence être utilisé en intérieur. Il ne peut en aucun cas être exposé à de l'humidité.

Le laser (classe 1) est inoffensif, mais nous recommandons vivement de:

Ne pas regarder dans le rayon lumineux et ne pas viser les hommes ou animaux !

Le présent manuel d'utilisation peut également être obtenu gratuitement par la suite auprès du fabricant:

CARL WALTHER GMBH
Vertrieb / Sales / Distribution
Donnerfeld 2 / D-59757 Arnsberg
Tel.: 02932/638-100
Fax: 02932/638-149
E-mail: sales@carl-walther.de
Internet: www.roehm-lts.de

Attention!

En cas de manipulation inadéquate de l'appareil, le fabricant décline toute responsabilité et rejette toute demande de dommages et intérêts. En particulier, les manipulations brutales, comme laisser tomber l'appareil de son support, peuvent occasionner des dégâts pour lesquels nous ne pouvons être tenus pour responsables en tant que fournisseurs. Seule la responsabilité de l'utilisateur est engagée en cas de dommages et de blessures.

Technische Daten – Technical information – Données techniques

Maße (L/H/B) ohne Visierung	mm	950/204/43
Visierlänge max.	mm	730
Laser Klasse		1
Gesamtgewicht (ohne Visierung)	g	2000
Abzugswiderstand Vorgespannt (Single Action)	g	400
Spannabzug (Double Action)	g	900
Reichweite		ca. 15 m
Batterien		3 x AAA (Micro)
Dabei Kapazität		50.000 Schuss
Einsatztemperatur	max. min.	+50°C -10°C

Dimensions (L/H/W) mm without sight	mm	950/204/43
Max. sight length	mm	730
Laser class		1
Total weight (without sight)	g	2000
Trigger resistance Single Action	g	400
Double Action	g	900
Range		approx. 15 m
Batteries		3 x AAA (Micro)
with capacity for		50.000 shots
Temperature for operation	max. min.	+50°C -10°C

Dimensions (L/H/P) sans viseur	mm	950/204/43
Longueur du viseur max.mm	mm	730
Classe du laser		1
Poids total (sans viseur)	g	2000
Résistance de la détente Single Action	g	400
Double Action	g	900
Portée		env. 15 m
Piles		3 x AAA (Micro)
Autonomie		50.000 shots
Température d'utilisation	max. min.	+50°C -10°C

VORSICHT

LASERSTRAHLUNG
NICHT IN DEN
STRAHL BLICKEN



WELLENLÄNGE 650 nm
 AUSGANGSLEISTUNG ≤1 mW
 LASERKLASSE 1
 EN 60825-1

Batterie: 3x1.5V
 Micro AAA/LR03

WALTHER® Germany




Das Typenschild ist auch nachträglich kostenlos vom Hersteller zu beziehen.

Jeder RG Laser aus dem Röhm LTS Programm sendet eine einmalige Kodierung und kann von den elektronischen Zielen erkannt und über das Zentralsdisplay einem Schützen zugeordnet werden.

The identification plate is also later without any costs available from the manufacturer.

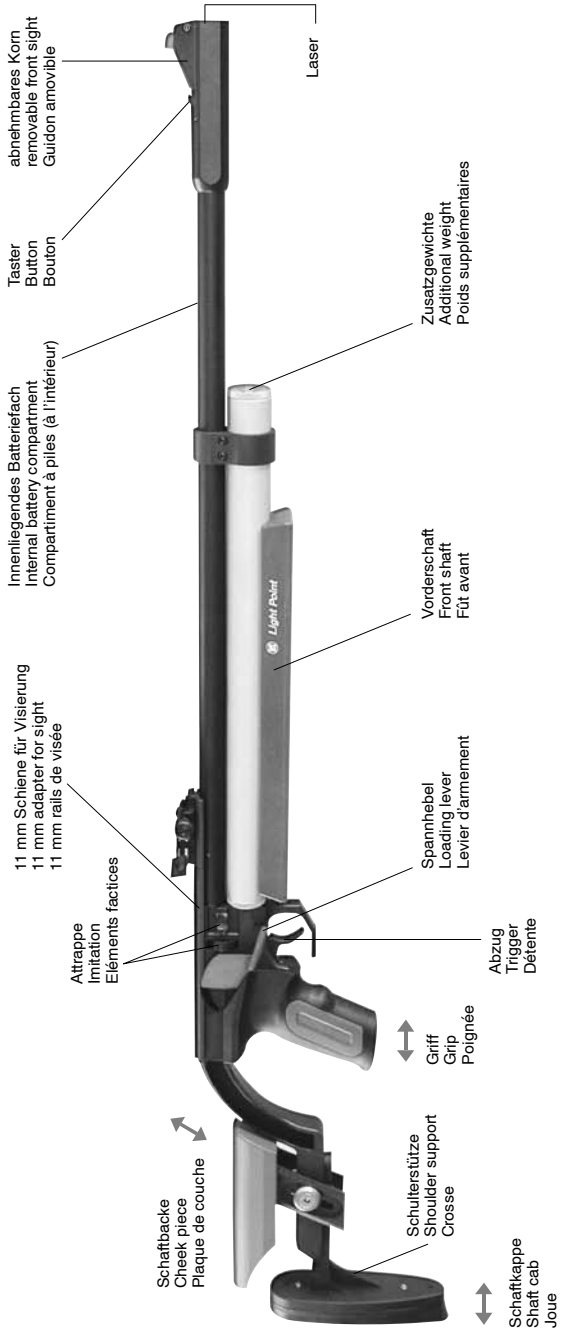
All RG Laser from the Röhm LTS range sends an unique coding which will be recognized by the electronic targets and assigned to a marksman by the central display.

La plaquette signalétique peut également être obtenue gratuitement par la suite auprès du fabricant.

Les lasers RG de l'assortiment Röhm LTS émettent un code unique qui est identifié par les cibles électroniques et qui peut être attribué à un tireur via l'affichage central.

Baugruppenzeichnung

Assembly drawing - Désignation des composants principaux



Tasterbedienung (Programmtaste)

	Gewünschte Funktion	Erforderliche Taster-Eingabe	Quittierung durch das Gerät	Ergebnis
1	Einschalten aus dem Ruhezustand	1 x kurz drücken	3er Tonfolge	Gerät ist schussbereit
2	* Einschalten, obwohl das Gerät schussbereit ist	1 x kurz drücken	3er Tonfolge	Gerät ist schussbereit
3.0	Schießprogramm			
3.1	Anwählen zur Schusseingabe	Taste ca. 3 Sekunden gedrückt halten	Ein tiefer Ton	Bereit für 3 Sekunden zur Eingabe der Schussanzahl
3.2	** Eingabe von max. 40 Schüssen	Je Schuss einmal kurz drücken	Je ein hoher Ton	
3.3	Eingabe abschließen	keine	Ein hoher Ton	Gewünschte Schusszahl ist gespeichert ***
3.4	Anwählen zur Pauseneingabe	Taste ca. 5 Sekunden gedrückt halten	Zwei tiefe Töne	Bereit für 3 Sekunden zur Eingabe der Pausenzeit
3.5	Eingabe der Pause zwischen den Schussfolgen maximal 180 Sekunden	Für je 5 Sekunden einmal kurz drücken	Je ein hoher Ton	
3.6	Eingabe abschließen	keine	Ein hoher Ton	Gewünschte Pausenzeit ist gespeichert ***
4	Dauerstrahl einschalten	Taste ca. 7 Sekunden gedrückt halten	Drei tiefe Töne	Gerät sendet Dauerstrahl für max. 30 Sekunden
5	Dauerstrahl abschalten	1x kurz drücken oder 1x schießen	Ein tiefer Ton	Gerät ist schussbereit
6	Abschalten manuell	Taste ca. 20 Sekunden gedrückt halten	3er Tonfolge	Gerät ist im Ruhezustand
7	Abschalten automatisch: 3 Minuten nach der letzten Eingabe oder Schuss schaltet sich das Gerät automatisch ab	keine	3er Tonfolge	Gerät ist im Ruhezustand

* Um sicherzugehen, dass das Gerät schussbereit ist, empfiehlt es sich auch nach kurzzeitiger Unterbrechung die Programmtaste zu drücken.

** Wenn nach dem Anwählen kein Schuss eingegeben wird, kann ohne Beschränkung geschossen werden.

*** Diese Einstellung bleibt auch im Ruhezustand erhalten, bis sie entweder überschrieben oder durch einen Batteriewechsel gelöscht wird.

Zu 3.0 Schießprogramm:

Ein Schießprogramm besteht immer aus einer beliebigen Anzahl Schüssen zwischen 1-40 und einer Pause bis zu 180 Sekunden.

Operating the button (Programme button)

	Desired function	Button input required the gun	Confirmation from	Outcome
1	Switch on from stand-by	Press briefly once	Three notes in succession	The device is ready to fire
2	* Switch on, although the device is ready to fire	Press briefly once	Three notes in succession	The device is ready to fire
3.0	Shooting programme:			
3.1	Setting the number of shots	Keep button pressed down for apr. 3 sec.	One low note	Ready for 3 s for the number of shots to be entered
3.2	** Enter of max. 40 shots	Press briefly once for each shot	One high note for each shot	
3.3	Complete entries	none	One high note	Desired number of shots is saved ***
3.4	Setting the pause time	Keep button pressed down for 5 seconds	Two low notes	Ready for 3 seconds for the pause time to be entered
3.5	Enter the pause between successive shots max. 180 seconds	Press briefly for 5 seconds for each pause	One high note for each pause	
3.6	Completing the entry	none	One high note	The desired pause time is saved ***
4	Switching continuous beam on	Keep button pressed down for apr. 7 sec.	Three low notes	The device emits a continuous beam for 30 seconds
5	Switching continuous beam off	Press briefly once or shot once	One low note	The device is ready to fire
6	Switching off manually	Keep button pressed down for apr. 20 sec.	Three notes in succession	The device is in stand-by mode
7	Automatically switch off: The device switches off automatically after 3 min. if no entries have been made	none	Three notes in succession	The device is in stand-by mode

* To assure the unit is ready to fire it is recommended to press the program button even after a short break.

** **Unlimited shooting will be possible if no shot number is entered after selection.**

*** This position will be held also in sleeping mode until it will be overwritten, or deleted by a battery change.

Ref. to 3.0 shooting program: A shooting turn always includes any number of shots between 1 and 40 and a pause up to 180 seconds.

Manipulation du bouton de commande (programme button)

	Fonction souhaitée	Manipulation de la touche	Confirmation par l'appareil	Résultat
1	Mise sous tension depuis l'état de veille	1 pression brève	3 tonalités	L'appareil est prêt à tirer
2	* Mise sous tension, alors que l'appareil est prêt à tirer	1 pression brève	3 tonalités	L'appareil est prêt à tirer
3.0	Programme de tir			
3.1	Sélection pour la saisie des coups	Appuyer sur le bouton pendant env. 3 s	Une tonalité grave	Prêt pendant 3 s pour la saisie des coups
3.2	** Saisie de max. 40 coups	1 brève pression pour chaque coup	Une tonalité aiguë par pression	
3.3	Terminer la saisie	Aucune	Une tonalité aiguë	Le nombre de coups voulu est mémorisé ***
3.4	Sélectionner la pause	Appuyer sur le bouton pendant env. 5 s	2 tonalités graves	Prêt pour 3 s pour la saisie de la durée de pause
3.5	Saisie d'une pause entre les séries de coups max. 180 secondes	1 brève pression pour 5 secondes	Une tonalité aiguë par pression	
3.6	Terminer la saisie	Aucune	Une tonalité aiguë	La durée voulue de la pause est mémorisée ***
4	Mise sous tension du rayon continu	Appuyer sur le bouton pendant env. 7 s	3 tonalités graves	L'appareil envoie un faisceau continu pendant 30 secondes
5	Mise hors tension du rayon continu	1 pression brève ou une coup	Une tonalité grave	L'appareil est prêt à tirer
6	Mise hors tension manuelle	Appuyer sur le bouton pendant env. 20 s	3 tonalités	L'appareil est en mode de veille
7	Mise hors tension automatique: l'appareil se met automatiquement hors tension 3 minutes après la dernière saisie ou le dernier coup.	Aucune	3 tonalités	L'appareil est en mode de veille

* Pour s'assurer que l'appareil est prêt à tirer, il est conseillé d'appuyer sur le bouton de programmation même après une brève interruption.

** Si vous **n'introduisez pas de coups** après la sélection, vous pouvez tirer de façon illimitée.

*** Ce réglage est conservé même en état de veille jusqu'à ce qu'il soit remplacé par un autre réglage ou effacé par le remplacement des piles.

Séquence de tir 3.0: Une séquence de tir est composée d'un nombre au choix de coups entre 1 et 40 et d'une pause de 180 secondes maximum.

Einstellungen

Adjustment

Vis de butée de la détente

Triggerstopsschraube:

Drehen der Triggerstopsschraube im Uhrzeigersinn verlängert den Nachweg.

Griff einstellen:

Verändern des Fingerabstands zum Abzug.

- Entfernen Sie die Verschlusskappe am Griffende.
- Lösen Sie die darunterliegende Schraube bis der Griff locker ist.
- Anschließend Griffabstand neu bestimmen und wieder festziehen.

Schaftbacke und Schulterstütze einstellen:

- Durch Lösen der seitlichen Schraube kann die Schaftbacke um 20 mm verstellt werden.
- Durch Lösen der beiden untenliegenden Schrauben kann die Schulterstütze vor oder zurück gezogen werden.

Trigger stop screw:

Turning the trigger stop screw in a clockwise direction increases the trigger stop distance.

Adjusting the grip

Changing the distance between the finger and the trigger.

- Remove the cap on the end of the grip
- loosen the screw located under this until the grip is loose.
- reset the distance for the grip and retighten the screw.

Adjusting cheek piece and shoulder rest

- The cheek piece can be moved by 20 mm by loosening the screw at the side.
- The shoulder rest can be moved backwards or forwards by loosening the two screws located under it.

Réglage de la poignée

Tournez la vis de butée de la détente dans le sens horaire pour allonger la course.

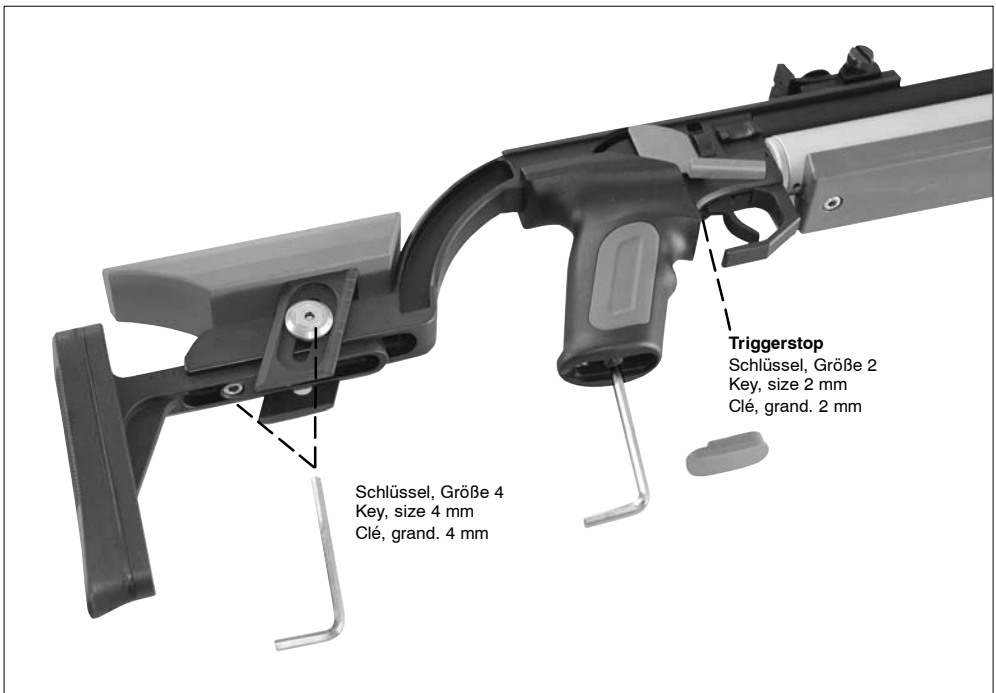
Réglage de la poignée

Modification de l'écartement de la détente pour les doigts.

- Déposez le couvercle de fermeture à l'extrémité de la poignée.
- Devissez la vis intérieure jusqu'à ce que la poignée soit desserrée.
- Réglez la position de la poignée et resserrez-la.

Réglage de la joue et de la crosse

- Desserrez la vis latérale pour ajuster la joue sur une distance de 20 mm.
- Desserrez les deux vis juxtaposées pour avancer ou reculer la crosse.



Schießen mit Licht

Shooting with light

Tirer

Mit dem RG Light-Point können Sie auf zwei Arten "schießen":

mit Spannabzug (Double Action) für schnelle Schussfolgen

d.h. der Abzug wird zügig durchgezogen bis der "Schuss" sich löst.

mit vorgespanntem System (Single Action) für präzises Schießen

Der Spannhebel wird mit der freien Hand oder dem Abzugsfinger bis zum Endanschlag nach hinten gezogen.

Ein leichter Druck auf den Abzug löst den Schuss aus.

The RG Light-Point allows you to 'shoot' in two ways:

with double action trigger for shots in rapid succession

i.e. the trigger is pulled quickly, until the 'shot' is fired.

with pre-cocked system (single action) for accurate shooting

The cocking lever is pulled back with the free hand or the trigger finger until the limit stop is reached.

Slight pressure on the trigger fires the shot.

Le RG Light-Point vous permet de "tirer" suivant deux méthodes:

avec la détente (Double Action) pour une cadence de tir rapide

Appuyez franchement sur la détente jusqu'à ce que le coup "parte".

avec le système de prétension (Single Action) pour un tir de précision

Le levier d'armement est ramené en arrière jusqu'en butée avec la main libre ou avec le doigt.

Une légère pression sur la détente déclenche le coup.

Zusatzgewicht

Additional weight

Poids supplémentaires

- den Deckel der Kartusche von Hand abschrauben
- es können Zusatzgewichte eingeschraubt werden, maximal fünf Stück à 200 g

- unscrew the lid of the cartridge by hand
- a maximum of five additional weights, each weighing 200 g, may be screwed into place

- Dévisser à la main le couvercle de cartouche.
- Vous pouvez visser des poids supplémentaires à concurrence de cinq éléments de 200 g.



Batteriewechsel

Changing the batteries

Remplacement des piles

- Die beiden Senkschrauben (Pos. 720) abschrauben
- Batteriefach nach vorne ziehen (siehe Foto)
- Alle drei Micro-Batterien (AAA) polrichtig wechseln
- Batteriefach wieder einschieben und festschrauben

Ist das Ziel für längere Zeit außer Betrieb, entnehmen Sie die Batterien.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll! Bitte an den vorgegebenen Sammelstellen als Sondermüll abgeben.

- Unscrew the two countersunk screws (item 720)
- Pull battery compartment for wards (see picture)
- Change all three AAA batteries, ensuring that the connections are correct
- Re-insert battery compartment and tighten the screws

If the target is out of operation for a long time, remove the batteries.

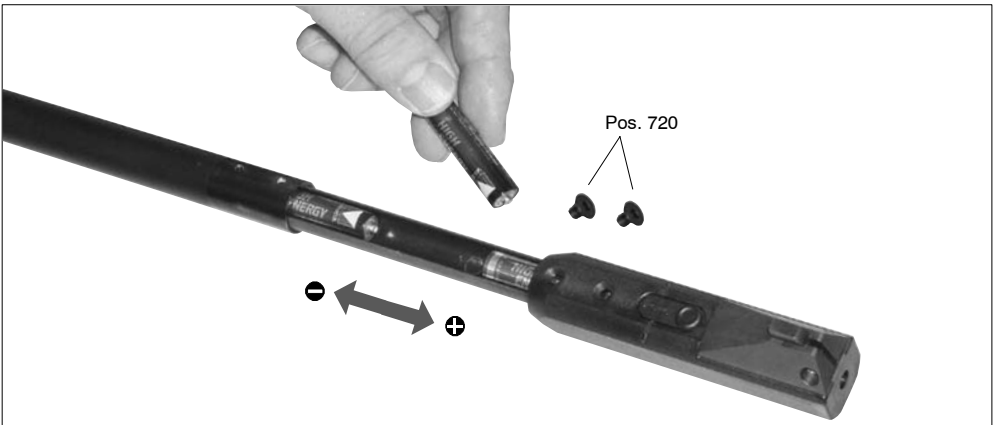
Used batteries must not be thrown away with household rubbish. Please dispose of them at the collection points reserved for hazardous waste.

Dévissez les deux vis à tête fraisée (pos.720).

- Tirez le logement des piles vers l'avant (voir illustration).
- Remplacez les trois piles AAA en en respectant la polarité.
- Réintroduisez le logement des piles et revissez-le.

Si la cible doit rester hors tension pendant une période prolongée, retirez-en les piles.

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères! Veuillez les déposer dans les centres de collecte de déchets spéciaux.



Visierung

Sight

Visée

Das RG Light-Point ist vorbereitet für Visierungen mit 11 mm Befestigung

- Zum Beispiel:
- Diopter mit Korntunnel
 - Leuchtpunktvisier
 - Offene Visierung (Kimme und Korn)
 - Zielfernrohr

Die Visierung wird mit Hilfe des Dauerstrahls eingestellt. Siehe hierzu Abschnitt *Tasterbedienung*. Wenn auf unterschiedliche Entfernungen und Höhen geschossen wird, ist ein Ziel in mittlerer Entfernung anzuvisieren.

The RG Light-Point is suitable for sights with 11 mm attachment

- For example:
- Diopter with front sight channel
 - Light point sight
 - Open sight (front sight and rear sight)
 - Telescopic sight

The sights will be adjusted with the aid of the permanent beam. See chapter 'Operating the button'. If 'shots' are fired at varying distances and heights, the target aimed at should be in the middle distance.

Le RG Light-Point est prévu pour une visée avec une fixation de 11 mm.

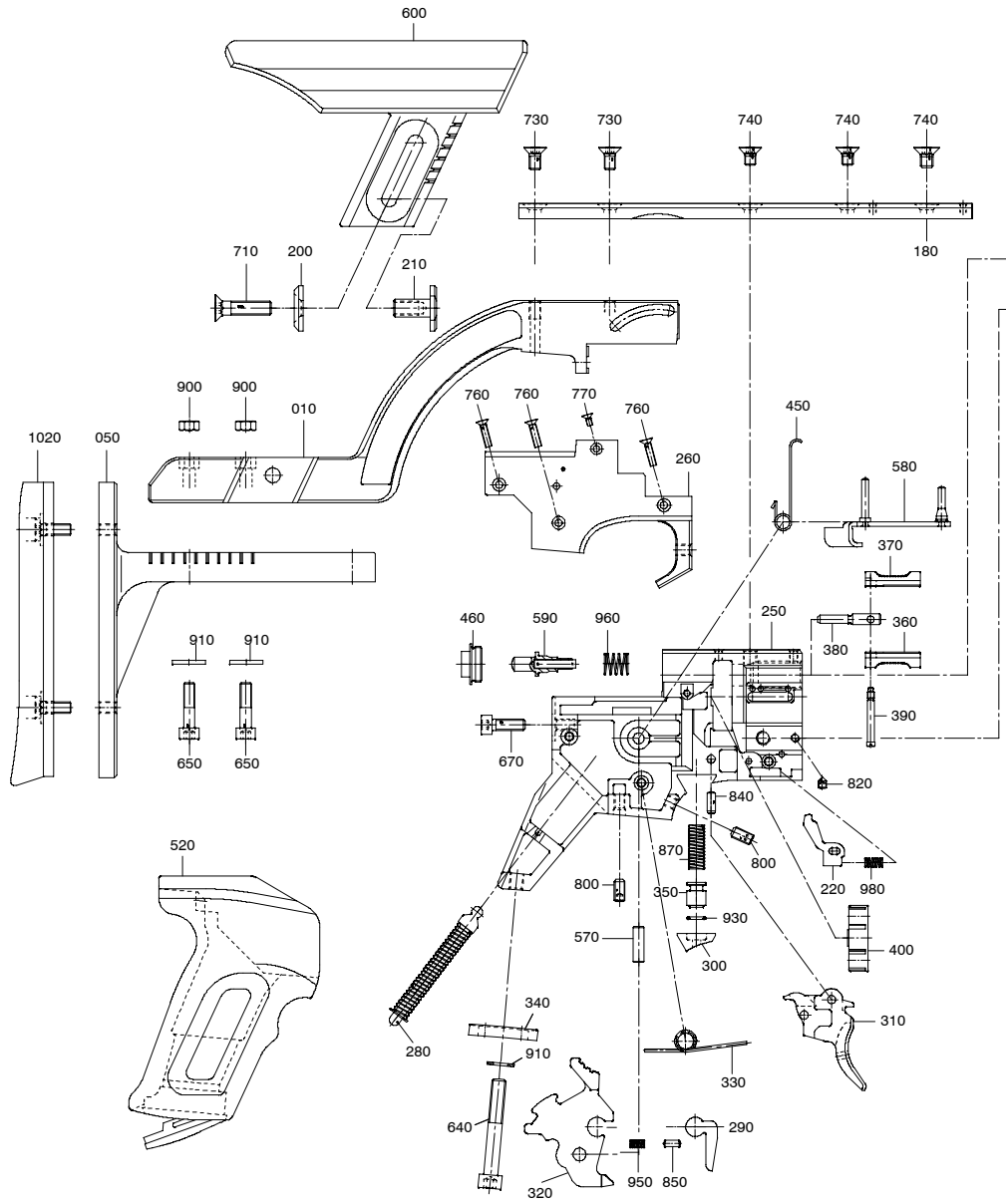
- Par exemple:
- Dioptre avec tunnel de guidon
 - Viseur à point lumineux
 - Visée ouverte (œilleton et guidon)
 - Lunette de visée

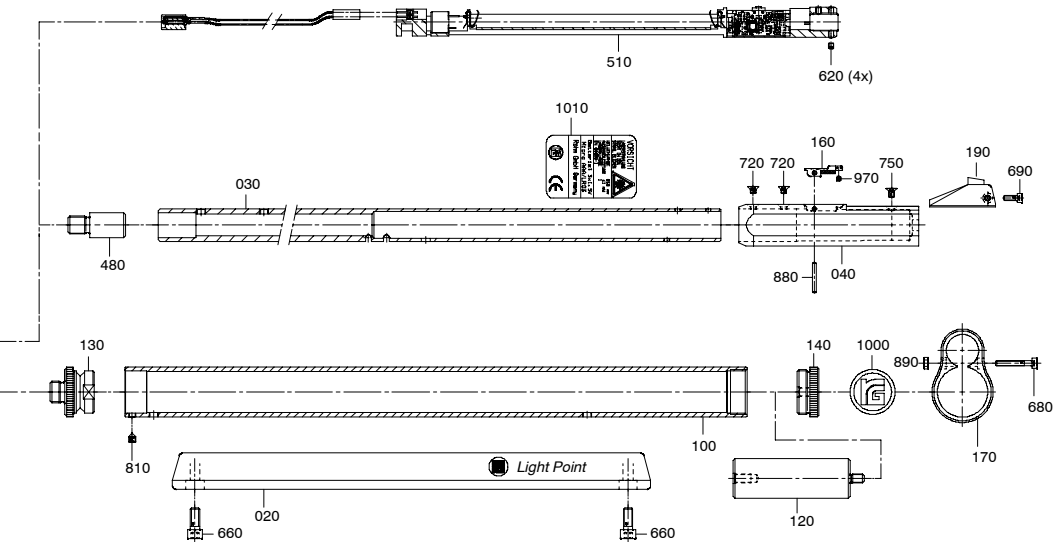
La visée se fait à l'aide du faisceau continu. Voir la section "Manipulation du bouton de commande". Si l'on tire à des distances et à des hauteurs différentes, il faut viser une cible à distance moyenne.

Einzelteilzeichnung

Drawing of spare parts

Plan de pièces détachées





Einzelteilliste

Parts list - Liste de pièces détachées

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Best.-Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1010	Schaft	350		Verschlussstopfen	730	Senkschraube M5x10
020	Vorderschaft	360		Ladeschieber	740	Senkschraube M5x8
030	Rohr	370		Ladeschieber	750	Senkschraube M3x5
040	Kornträger	380		Trommelachse	760	Schraube M3x12
050	Schulterstütze	390		Schraube	770	Schraube M2,5x5
100	Kartuschenrohr	400		Trommel	800	Gewindestift M4x8
120	Gewicht 200 g	450		Schenkelfeder	810	Gewindestift M4x5
130	Adapter	460		Gewinding	820	Gewindestift M3x4
140	Abdeckung	480		Aufnahmebuchse	840	Zylinderstift
160	Taster, kpl.	510		Laserbaugruppe, kpl.	850	Zylinderstift
170	Schaftbrille	520		Universalgriff, kpl.	870	Druckfeder
180	Befestigungsschiene	570		Achse	880	Zylinderstift
190	Korn	580		Spannhebel, kpl.	890	Spannmutter M3
200	Klemmscheibe	590		Schlagstift, kpl.	900	Sechskantmutter M5
210	Klemmbuchse	600		Haltewinkel	910	Scheibe
220	Rastklinke			Schaftbacke, kpl.	930	O-Ring
250	Griffstück	620		Gewindestift M3x3	950	Druckfeder
260	Deckplatte	640		Zylinderschraube M5x35	960	Druckfeder
280	Spanneinrichtung, kpl.	650		Zylinderschraube M5x25	970	Druckfeder
290	Spannklinke	660		Zylinderschraube M5x12	980	Druckfeder
300	Füllstück	670		Zylinderschraube M4x12	1000	Plakette
310	Abzug	680		Zylinderschraube M3x20	1010	Typenschild
320	Hahn	690		Zylinderschraube M3x8	1020	Schaftkappe
330	Schenkelfeder	710		Senkschraube M6x25		
340	Unterlegscheibe	720		Schraube M3x4		

Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

Accessories (not part of scope of delivery)

Accessoires (non livrés avec l'arme)



Zusatzgewicht, 200 g
Additional weight, 200 g
Poids supplémentaires, 200 g
Bestell-Nr. 750.00.20



WALTHER Kornhalter
front sight holder
protège-guidon
Bestell-Nr. 2.4827



WALTHER 4x32/8
Zielfernrohr
Scope
Lunette de visée
Bestell-Nr. 2.1500



WALTHER Red Dot
Top Point II
Optical Sight
Viseur à point lumineux
Bestell-Nr. 267 61 50



HÄMMERLI
Basic Diopter
Dioptre
Bestell-Nr. 2.4826



Einbau erfolgt bei Fa. WALTHER/
Arnsberg, es fallen dadurch zusätzliche
Umbaukosten an.
Installation at company WALTHER/
Arnsberg, thereby additional change
costs effected.
Le montage est assuré par WALTHER/
Arnsberg moyennant des frais de
conversion supplémentaires.

Match Abzug mit Vorweg
Match trigger with pre-way
Puissance avec course de la détente



Lichtpistole Match
Laser Pistol Match
Pistolet Laser Match
Bestell-Nr. 750.00.03



Lichtpistole Action
Laser Pistol Action
Pistolet Laser Action
Bestell-Nr. 750.00.02

Lieferprogramm LTS (nicht im Lieferumfang enthalten)

Overview LTS programme (not part of scope of delivery)

Accessoires LTS (non livrés avec l'arme)



Zentraldisplay
Central display
Affichage central
Bestell.-Nr. 750.00.08



Elektronisches Ziel,
Grundvariante ohne Funk
Electronic target, basic model without radio
Cible électronique, variante de base
Bestell.-Nr. 750.00.04



Elektronisches Ziel, mit Funk
Electronic target, with radio
Cible électronique, avec radio fonction
Bestell.-Nr. 750.00.05



Multi-Funktionsziel, mit 17 Trefferflächen,
mit Funk
Multi-operational target, with network operation
Cible multifonction, avec radio fonction
Bestell.-Nr. 750.00.06



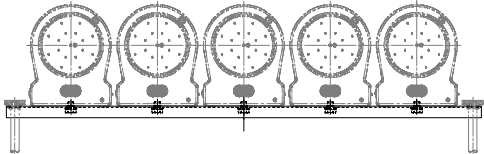
Laser-Anbaumodul
Laser accessory unit,
Module d'extension laser
Bestell.-Nr. 750.00.09



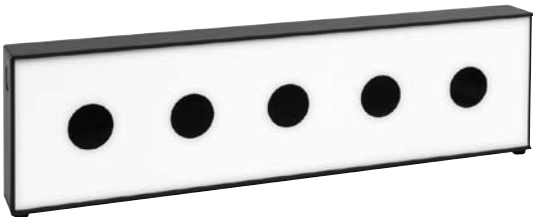
Kaliberdorne für alle gängigen Kaliber
auf Anfrage.
Calibre rods for all standard calibres on
request
Adaptateur de calibre pour tous les cali-
bres courants, sur demande.



Stativ, zur Befestigung
einer LTS-Zielscheibe
Tripod, for mountig of
one LTS target
Support de fixation
d'une cible LTS
Bestell.-Nr. 750.00.14



Schiene zur Befestigung von 5 LTS-Zielen (Ziele nicht im Lieferumfang enthalten)
Rail, for mounting of 5 LTS targets (targets not included in scope of delivery)
Rails de fixation de 5 cibles LTS (cibles non fournies)
Bestell.-Nr. 750.00.15



Biathlonziel
Biathlon target
Cible Biathlon, Bestell.-Nr. 750.00.32



Elektronisches Präzisionsziel
Electronic precision target
Cible précision électronique
Bestell.-Nr. 750.00.07

RÖHM®